



CHAPITRE 101

Loi modifiant la charte de la ville d'East-Angus

[Sanctionnée le 28 janvier 1954]

Préambule.

ATTENDU que la ville d'East-Angus a, par sa pétition, représenté:

Que dans son intérêt et celui des contribuables, ainsi que pour la bonne administration de ses affaires, il convient de lui accorder de plus amples pouvoirs que ceux qu'elle possède déjà sous l'autorité de sa charte, la loi 2 George V, chapitre 72, telle que modifiée par les lois 10 George V, chapitre 102; 21 George V, chapitre 133; 13 George VI, chapitre 93, 14 George VI, chapitre 115 et 14-15 George VI, chapitre 94, et 1-2 Elizabeth II, chapitre 95;

Attendu qu'il convient d'accéder à sa demande:

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Évaluation fixe.

1. Nonobstant toute loi générale ou spéciale, tout contrat ou règlement à ce contraire, l'évaluation de tous les immeubles industriels de St. Lawrence Corporation Limited, ses successeurs et ayants droit, situés dans les limites de la ville d'East-Angus, pour les périodes fiscales successives du 1er janvier 1954 jusqu'au 31 décembre 1962, sera fixée, pour fins de taxation municipale et scolaire, en conformité avec les résolutions unanimes passées par la ville d'East-Angus et la commission scolaire de ladite ville ratifiées par les présentes au montant fixé en regard de chaque période dans le tableau ci-après donné:

CHAPTER 101

An Act to amend the charter of the town of East Angus

[Assented to, the 28th of January, 1954]

Preamble.

WHEREAS the town of East Angus has, by its petition, represented:

That in its interest and that of the ratepayers, as well as for the good administration of its affairs, it is expedient to grant to it more extensive powers than those it already possess under its charter, the act 2 George V, chapter 72, as amended by the acts 10 George V, chapter 102; 21 George V, chapter 133; 13 George VI, chapter 93; 14 George VI, chapter 115; 14-15 George VI, chapter 94, and 1-2 Elizabeth II, chapter 95;

Whereas it is expedient to grant its prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Fixed valuation.

1. Notwithstanding any general law or special act, contract or by-law to the contrary, the valuation of all the industrial immovables of the St. Lawrence Corporation Limited, its successors and assigns, situated within the limits of the town of East Angus, for the successive fiscal periods from January 1st, 1954, until December 31st, 1962, shall be fixed, for municipal and school taxation purposes, in accordance with the unanimous resolutions passed by the town of East Angus and the school commission of the said town which are hereby ratified at the amount shown opposite each period in the following table:

Du 1er janvier 1954		From January 1st, 1954,	
au 31 décembre 1954:	\$2,300,000.00	to December 31st, 1954:	\$2,300,000.00
Du 1er janvier 1955		From January 1st, 1955,	
au 31 décembre 1955:	2,500,000.00	to December 31st, 1955:	2,500,000.00
Du 1er janvier 1956		From January 1st, 1956,	
au 31 décembre 1956:	2,700,000.00	to December 31st, 1956:	2,700,000.00
Du 1er janvier 1957		From January 1st, 1957,	
au 31 décembre 1957:	2,900,000.00	to December 31st, 1957:	2,900,000.00
Du 1er janvier 1958		From January 1st, 1958,	
au 31 décembre 1958:	3,000,000.00	to December 31st, 1958:	3,000,000.00
Du 1er janvier 1959		From January 1st, 1959,	
au 31 décembre 1959:	3,000,000.00	to December 31st, 1959:	3,000,000.00
Du 1er janvier 1960		From January 1st, 1960,	
au 31 décembre 1960:	3,000,000.00	to December 31st, 1960:	3,000,000.00
Du 1er janvier 1961		From January 1st, 1961,	
au 31 décembre 1961:	3,000,000.00	to December 31st, 1961:	3,000,000.00
Du 1er janvier 1962		From January 1st, 1962,	
au 31 décembre 1962:	3,000,000.00	to December 31st, 1962:	3,000,000.00

Ce que
comprend
l'évalua-
tion.

2. Conformément auxdites résolutions l'évaluation de tous les immeubles industriels de St. Lawrence Corporation Limited, ses successeurs et ayants droit, comprend toutes les améliorations actuelles et celles qui pourront être érigées entre le 1er janvier 1954 et le 31 décembre 1962, et la corporation de la ville d'East-Angus, et La commission scolaire catholique de ladite ville ne pourront imposer à St. Lawrence Corporation Limited, ses successeurs ou ayants droit ou à ses ou leurs immeubles industriels, aucune taxe, impôt, licence ou aucune cotisation quelconque jusqu'au 31 décembre 1962, autre que les taxes immobilières générales ou spéciales imposées sur tous les immeubles imposables dans la municipalité aux taux établis par le conseil.

Nouvelle
bâtisse.

3. Cependant à compter du 1er janvier 1959, toute nouvelle bâtisse industrielle et les machineries qui y seront installées et ne constituant pas une réparation, un renouvellement ou un remplacement de bâtisses ou machineries alors existantes, seront évaluées sur la même base que les autres immeubles dans la municipalité.

Excep-
tion.

4. La présente loi ne s'appliquera pas à l'évaluation ou à la taxation des immeubles de St. Lawrence Corporation Limited ses successeurs ou ayants droit, occupés comme résidences.

Entrée en
vigueur.

5. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

2. In accordance with the said resolutions, the valuation of all the industrial immoveables of the St. Lawrence Corporation Limited, its successors and assigns, shall include all present improvements and those which may be erected between January 1st, 1954, and December 31st, 1962, and the corporation of the town of East Angus and the Catholic School Commission of the said town shall not impose on the St. Lawrence Corporation Limited, its successors and assigns, or on its or their industrial immoveables, any tax, impost, licence or any assessment whatsoever until December 31st, 1962, other than the general or special real estate tax imposed on all the taxable immoveables in the municipality, at the rates fixed by the council.

Immove-
ables
com-
prised in
valuation.

3. However, from and after January 1st, 1959, any new industrial building and the machinery therein installed, not being a repair, renewal or replacement of buildings or machinery already existing, shall be valued on the same basis as the other immoveables in the municipality.

New
building.

4. This act shall not apply to the valuation or taxation of immoveables of the St. Lawrence Corporation Limited, its successors and assigns, occupied as residences.

Excep-
tion.

5. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.